opusdei.org

# Weihnachtslied Little Donkey

Die Heilige Familie ist vermutlich schon unterwegs nach Betlehem. Maria sitzt mit ihrer 'süßen Last' auf dem Esel, dem der hl. Josef immer neu Mut macht. Little donkey, little donkey - dieses englische Weihnachtslied wird von Studentinnen vom Eremeran Hills Study Center (Sidney, Australien) gesungen.

15.12.2009

Laden Sie das **Weihnachtslied** herunter.

Von der DVD *Christmas voices* vom Eremeran Hills Study Center (Sidney, Australien)

"Betrachte weiter die Eigenschaften des kleinen Esels. Bedenke, wie er nur sinnvoll arbeiten kann, wenn er den Willen seines Herrn tut. Auf sich allein gestellt, käme er nur auf - Eseleien: Ihm fiele nichts Besseres ein, als sich auf dem Boden zu wälzen, zum Stall zurückzutrotten und zu iahen.

Sag auch du dem Herrn: Mein Jesus, "ut iumentum factus sum apud te!" - Du hast mich zu Deinem Eselchen gemacht; verlaß mich nicht, "et ego semper tecum!" - und ich werde immer bei Dir bleiben. Führe mich, mit dem starken Band der Gnade an Dich gebunden: "tenuisti manum dexteram meam..." - Du hast mich beim Halfter genommen; "et in

voluntate tua deduxisti me..." - gib, daß ich Deinen Willen erfülle. Und dann werde ich Dich in alle Ewigkeit lieben - "et cum gloria suscepisti me!"

*Im Feuer der Schmiede, 381*

**Weihnachtslied *Little Donkey***

Little donkey, little donkey

on the dusty road

Got to keep on plodding onwards

with your precious load

Been a long time, little donkey,

through the winters night

Dont give up now, little donkey,

Bethlehem's in sight

Ring out those bells tonight

Bethlehem, Bethlehem

Follow that star tonight

Bethlehem, Bethlehem

Little donkey, little donkey,

had a heavy day

Little donkey, carry Mary

safely on her way

Little donkey, little donkey,

journey's end is near

There are wisemen waiting

for a sign to bring them here

Do not falter little donkey,

there's a star ahead

It will guide you, little donkey,

to a cattle shed

Ring out those bells tonight

Bethlehem, Bethlehem

Follow that star tonight

Bethlehem, Bethlehem

Little donkey, little donkey,

had a heavy day

Little donkey, carry Mary,

safely on her way

Little donkey, carry Mary,

safely on her way

**Übersetzung**

Kleiner Esel, kleiner Esel

auf der staubigen Straße

Musstes du immer weiter gehen

mit deiner kostbaren Last.

Kleiner Esel, kleiner Esel

Schon lange trottest du, kleiner Esel,

durch die Winternacht,

Gib nicht auf, kleiner Esel,

Bethlehem ist in Sicht.

Die Glocken dieser Nacht läuten
Bethlehem, Bethlehem

Folge in dieser Nacht dem Stern

Bethlehem, Bethlehem

Kleiner Esel, kleiner Esel

er hatte einen schweren Tag

Kleiner Esel, trage Maria

Sicher auf ihrem Weg

Kleiner Esel, kleiner Esel

das Ende der Reise ist nahe

Die Weisen warten auf ein Zeichen,

das sie hierhin bringt

Gib nicht auf, kleiner Esel,

vor dir leuchtet ein Stern

Er wird dich führen, kleiner Esel

zu einem Viehstall

Die Glocken dieser Nacht läuten

Bethlehem, Bethlehem

Folge heute Nacht diesem Stern

Bethlehem, Bethlehem

Kleiner Esel, kleiner Esel,

er hatte einen schweren Tag

Kleiner Esel, trage Maria

sicher auf ihrem Weg

Kleiner Esel, trage Maria

sicher auf ihrem Weg

Mehr zur Theologie des Esels

pdf | automatisch generiertes Dokument von https://opusdei.org/de-ch/article/weihnachtslied-i-little-donkey-i/ (13.12.2025)